

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

ICOMOS

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 22

A) IDENTIFICATION	A) IDENTIFICATION
<p><u>Bien proposé</u>: Ancienne ville de Bosra</p> <p><u>Lieu</u>: Département de Deraa</p> <p><u>Etat partie</u>: La République arabe syrienne</p> <p><u>Date</u>: 4 avril 1979</p>	<p><u>Nomination</u>: The Old City of Bosra</p> <p><u>Location</u>: Governate of Deraa</p> <p><u>State party</u>: The Syrian Arab Republic</p> <p><u>Date</u>: April 4, 1979</p>
B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS	B) ICOMOS RECOMMENDATION
<p>Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la liste du patrimoine mondial au titre des critères 1, 3 et 6.</p>	<p>That the nominated property be included in the World Heritage List as qualifying under criteria 1, 3 and 6.</p>
C) JUSTIFICATION	C) JUSTIFICATION
<p>Successivement capitale de la province romaine d'Arabie, métropole religieuse importante de l'empire byzantine, centre caravanier et ville-étape sur la route du pèlerinage de La Mecque, l'ancienne ville de Bosra mérite d'être inscrite sur la liste du patrimoine mondial à plus d'un titre et notamment parce qu'elle est d'une valeur esthétique unique qui peut être associée avec un événement d'importance dans l'histoire des croyances.</p> <p>De cette ville qui compta jusqu'à 80.000 habitants, il ne reste plus aujourd'hui qu'un village logé dans des ruines d'une beauté saisissante. Le Théâtre romain du II^{ème} siècle, bâti sans doute sous Trajan, est le seul monument de ce type intégralement conservé, avec sa galerie supérieure en forme de portique couvert.</p>	<p>The old city of Bosra, successively the capital of the Roman province of Arabia, important religious metropolis of the Byzantine Empire, caravan center and stopping-off point on the pilgrim route to Mecca, deserves to be included in the World Heritage List for more than one reason, most notably that it is a site of extreme rarity and of unique aesthetic value which may be associated with an important event in the history of beliefs.</p> <p>Of the city which once counted 80,000 inhabitants, there remains today only a village of striking beauty, settled among the ruins. The 2nd century Roman theater, constructed probably under Trajan, is the only monument of this type with its upper gallery in the form of a covered portico, which has been</p>

Ce monument unique, enserré par les murailles et les tours d'une splendide citadelle fortifiée entre 481 et 1231, suffirait à lui seul à la gloire de Bosra. Mais, dans l'enceinte à demi ruinée de la ville, se trouve aussi des monuments nabatéens et romains, des églises chrétiennes, des mosquées et des madrasas également célèbres. La basilique des martyrs Sergios, Bacchos et Leontios, cathédrale de Bosra, fut achevée en 513 par l'archevêque Julianus. La structure de ce monument de plan central pourvu d'une abside orientale flanquée de deux sacristies a exercé une influence décisive sur l'évolution des formes architecturales chrétiennes, mais aussi dans une certaine mesure islamiques. Restaurée en 1950, la mosquée d'Omar est un des rares bâtiments du Ier siècle de l'Hégire conservés en Syrie. La madrasa Jâmi' Mabrak an-Nâqua est l'une des plus anciennes et des plus célèbres de l'Islâm.

Bosra se trouve associée à un épisode significatif de l'histoire des idées et des croyances, puisque Mahomet y est venu par deux fois et y aurait, lors de son premier séjour, appris du moine Bahira les préceptes du christianisme.

integrally preserved. This unique monument, enclosed by the walls and towers of a splendid citadel, fortified between 481 and 1231, alone would suffice for the glory of Bosra. But, Nabatean and Roman monuments, Christian churches, mosques and madrasahs, all equally as celebrated, are to be found within the half ruined enceinte of the city. The basilica of the martyrs Sergios, Bacchos and Leontios, the cathedral of Bosra, was completed in 513 by archbishop Julianus. The structure of this monument, a central plan with eastern apsis flanked by 2 sacristies, exerted a decisive influence on the evolution of Christian architectural forms, and to a certain extent on Islamic forms, as well. The mosque of Omar, restored in 1950, is one of the rare constructions of the 1st century of the Hegira preserved in Syria. The madrasah Jâmi' Mabrak an-Nâqua is one of the oldest and most celebrated of Islam.

Bosra is associated with a significant episode in the history of ideas and beliefs. Mohammed came to Bosra twice and, at the time of his first visit, is said to have learned the precepts of Christianity from the monk Bahira.

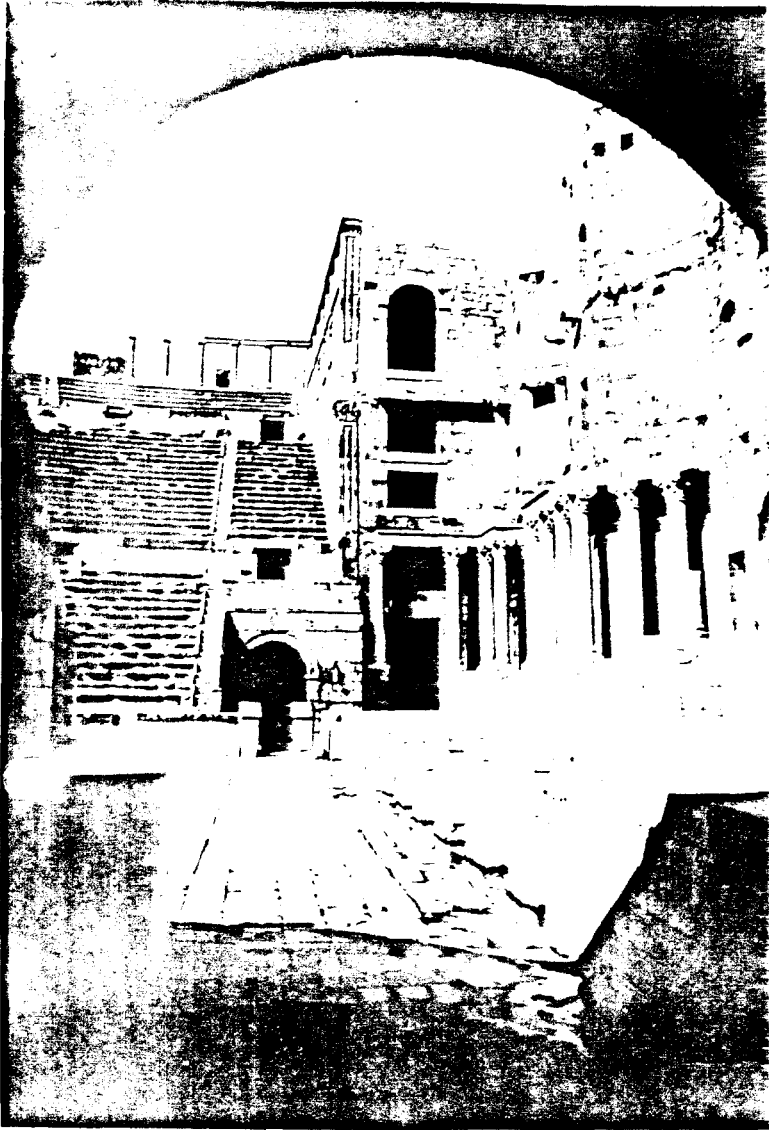
D) INTEGRITE, AUTHENTICITE ET
ETAT DE CONSERVATION

D) INTEGRITY, AUTHENTICITY AND
STATE OF PRESERVATION

Les ruines ont beaucoup souffert vers le début de ce siècle. Le site est actuellement protégé et fouillé. La mise en valeur projetée prévoit l'expulsion des habitants et le dégagement des ruines. Il serait souhaitable que l'habitat d'époque moderne et contemporaine (XVIIIème-XXème siècle) subsistant soit étudié et fasse l'objet d'un relevé avant cette opération de dégagement.

The ruins suffered greatly toward the beginning of this century. The site is presently under protection and being excavated. The projected reclamation envisions the removal of the inhabitants and the disengagement of the ruins. It would be desirable for the subsisting habitat of the modern and contemporary periods (18th through 20th centuries) to be studied and recorded before the disengagement operation begins.

SECRETARIAT ICOMOS
PARIS, MAI/MAY 1980



Théâtre romain

Roman theater

Vue générale

General view

